

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 29 (2002)
Heft: 1

Rubrik: Info OSE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Feu vert pour un site naturel de l'UNESCO!

Il y a longtemps déjà que notre choix avait été fait pour les camps de ski des jeunes Suisses de l'étranger de cette année. Nous désirions nous rendre dans un lieu particulièrement impressionnant et nous avons choisi Grindelwald et Bettmeralp. Nous sommes heureux que ces régions aient été retenues comme patrimoine mondial de l'UNESCO. Venez avec nous dans un site alpestre à vous couper le souffle!

Au terme d'un long processus d'évaluation, les organes compétents de l'Unesco ont inscrit, le 13 décembre 2001, la région Jungfrau – Aletsch – Bietschhorn dans la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Cette région au cœur des Alpes devient ainsi l'un des plus importants sites naturels du monde.

Semaine de sports d'hiver à Grindelwald

Le majestueux site montagneux de l'Eiger, du Mönch et de la Jungfrau délimite la région au nord. Vous pourrez admirer ces sommets alpins durant votre semaine de sports d'hiver à Grindelwald.

En skiant sur les pistes, vous aurez l'impression de pouvoir toucher les montagnes. Le camp est organisé pour des jeunes adultes dès 18 ans, qui, du 10 au 17 mars, pourront profiter des conseils avisés de nos moniteurs diplômés et chevronnés de ski et de snowboard, faire la connaissance d'autres jeunes et participer aux activités d'un groupe dynamique.

Camp de Pâques à Bettmeralp

Du haut du Bettmerhorn, on a une vue grandiose sur le tout nouveau patrimoine mondial de l'UNESCO, avec le glacier d'Aletsch et sa fascinante forêt d'arolles et de mélèzes. Le domaine skiable de Bettmeralp tient lieu de décor à notre camp de Pâques du 30 mars au 7 avril 2002. Nous vous proposons ski et snowboard au soleil printanier du Valais, une maison de montagne spacieuse et beaucoup d'action et de plaisir. Les jeunes de 14 à 25 ans peuvent s'inscrire dès maintenant!

Renseignements et inscriptions:

Organisation des Suisses de l'étranger

Service des jeunes

Alpenstrasse 26, 3000 Berne 16

tél: ++41 31 351 61 00

fax: ++41 31 351 61 50

youth@aso.ch • www.aso.ch

Nouveaux membres à vie

Au cours de ces deux dernières années, l'Association pour la promotion de l'Organisation des Suisses de l'étranger (OSE) a admis en son sein les nouveaux membres à vie suivants:

Yasma Musallam, Liban
Oskar Gnaedinger, USA
Hans Schalch, Espagne
Benno O. Haenggi, Thaïlande
Georg Ziltener, Suisse
François Jeannerat, Suisse
Beat Siegrist, Suisse
Thomas Fueglistner, Tanzanie
Alice R. Herbets, USA

L'OSE remercie chaleureusement tous les membres de leur soutien.

Nouveau logo pour la Fondation pour les enfants suisses de l'étranger

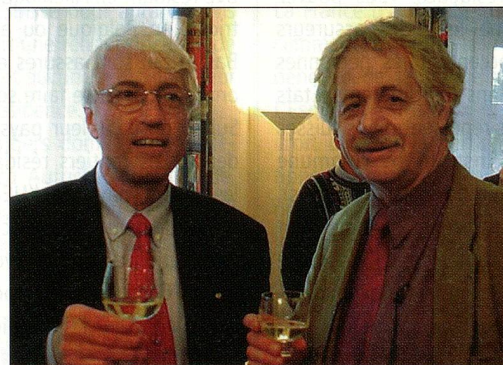


La Fondation pour les enfants suisses de l'étranger a depuis le début de l'année, durant laquelle

elle fêtera ses 85 ans, un nouveau logo. Tout comme ces dernières décennies, elle va poursuivre en 2002 sa mission consistant à permettre à de jeunes Suisses de l'étranger de connaître leur patrie, de côtoyer d'autres enfants du monde entier et, si nécessaire, de venir en aide à des enfants dans des régions sinistrées.

Il reste actuellement encore quelques places pour les camps d'été 2002 (d'une durée de 10 jours chacun entre fin juin et fin août). Le point fort de cette offre est la visite de l'Expo.02. Le prix de participation s'élève à 700 francs par enfant. Sur demande, la Fondation peut accorder des réductions et même contribuer aux frais du voyage. Vous trouverez plus d'informations sur notre site internet www.aso.ch ou en vous adressant à la Fondation pour les enfants suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16 (tél: ++41 31 351 61 60).

AJAS – un nouveau président



Le conseiller national Remo Galli (PDC/BE) (à droite) a repris à minovembre 2001 la présidence de l'Association pour l'encouragement de l'instruction de jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger (AJAS). Il succède à Beat Kölliker. Nous lui souhaitons plein succès dans ce nouveau mandat et remercions M. Kölliker de son excellente collaboration durant plus de dix ans.

Un nouveau dépliant de l'AJAS a vu le jour. Il mentionne les démarches à entreprendre pour les jeunes Suisses de l'étranger désireux de poursuivre une formation dans leur pays d'origine. Ce dépliant est à disposition au secrétariat de l'AJAS.

AJAS

Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16

tél. ++41 31 351 61 40

fax ++41 31 351 61 50

www.aso.ch • ajas@aso.ch

Ensemble à la Journée des Suisses de l'étranger

Une Journée des Suisses de l'étranger aura lieu le 10 août 2002 dans le cadre des journées des cantons de l'Expo.02. Elle constituera le point d'orgue du 80^e Congrès des Suisses de l'étranger (du 9 au 11 août 2002). Différents événements marqueront cette journée intitulée «Images Suisses – La Cinquième Suisse en mouvement et solidaire».

Vous connaissez peut-être quelqu'un pouvant nous soutenir financièrement, afin que la Cinquième Suisse soit dignement représentée à l'Expo.02. Ou peut-être désirez-vous soutenir la Journée des Suisses de l'étranger? Tous les sponsors seront mentionnés nommément dans nos informations et documents. Nous disposons à ce propos d'informations supplémentaires que nous vous fournirons sur demande.

En outre, nous réitérons l'appel que nous avons lancé dans la «Revue» du mois d'octobre dernier. Nous récoltons vos images de la Suisse. Le mot «image» est pris au sens large du terme. Il peut s'agir de petits objets, de photos ou de collages. Seule la dimension (max. 70 cm x 50 cm x 20 cm) limite

quelque peu votre fantaisie. Des artistes élaboreront des assemblages qui seront présentés au public durant «Images Suisses». Tous les objets doivent être en notre possession au plus tard le 1^{er} juin 2002. N'oubliez pas de les accompagner des informations suivantes: nom, âge, domicile, date d'émigration.

Merci! (Images Suisses, Concours Expo.02, Rotwandstrasse 39; CH-8004 Zurich).

Compte 16/129.446.0.98, **Banque cantonale bernoise, CH-3001 Berne, Organisation des Suisses de l'étranger, mention: Journée des Suisses de l'étranger.**

Une session des jeunes passionnante

Une fois de plus, le secrétariat de la Session des jeunes et le Service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger ont collaboré étroitement afin de permettre à un groupe de dix jeunes Suisses de l'étranger de participer à la Session des jeunes.

En plus de leur participation à la session, ces dix jeunes ont eu la

possibilité de se familiariser avec la politique suisse et de mieux connaître la Suisse en général. Avant la session, les jeunes Suisses de l'étranger ont appris, durant deux jours, le fonctionnement politique, suivi des exposés sur les thèmes de la Session des jeunes ainsi que sur divers autres thèmes d'actualité. Ils ont pu procéder à des échanges d'opinions et d'impressions lors d'une visite

des plus beaux endroits de la ville de Berne et ont vécu des moments drôles, intéressants et inoubliables. En participant à la Session des jeunes, les jeunes Suisses de l'étranger ont la possibilité de mieux connaître le système politique suisse en général et la politique de la jeunesse en particulier et de défendre activement leurs intérêts.

ASN AG
Services for Ex-
patriates
International
Swiss Medical

- Privatversicherung bei Krankheit und Unfall; Spitalpflege zu 100%, ambulante Pflege zu 90% zurückbezahlt; Zusatz: Zahnpflege 75%.
- Freie Wahl des Arztes, des Spitals und der Klinik weltweit.
- Neu! Methoden der Alternativmedizin.
- Weltweiter und lebenslänglicher Versicherungsschutz garantiert.
- Mehrsprachiger 24-Stunden-Telefonservice.
- Partner der Schweizer Krankenkassen Intras und Sanitas und der Rentenanstalt/Swiss Life.



ASN AG Services for Expatriates
Seestrasse 353, CH-8038 Zürich
Telefon +41 1 284 37 86
Telefax +41 1 284 37 46
E-Mail asn.ag@swissonline.ch
Internet www.asn.ch
A Company in the Swiss Life Group

Une assurance sans frontières pour les Suisses à l'étranger.

L'International Health Plan proposé par la CSS et AIG comble cette lacune par une **protection** complète aussi bien privée que professionnelle pour la maladie, l'accident et la **maternité**. Informations et offre sous:

www.ihp.ch

Tél.: ++41 41 369 16 87/91

E-mail: ihp.info@css.ch

AIG
EUROPE

